

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 48 (1930)  
**Heft:** 215

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 24.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Bern  
Montag, 15. September  
1930

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Lundi, 15 septembre  
1930

## Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich  
ausgenommen Sonn- und Feiertage

XLVIII. Jahrgang — XLVIII<sup>me</sup> année

Paraît journallement  
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage  
Wirtschaftliche und sozialstatistische Mitteilungen

Supplément mensuel  
LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplemento mensile  
Rapporti economici

N<sup>o</sup> 215

**Redaktion und Administration:**  
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements —  
Abonnement: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, viertel-  
jährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland:  
Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis  
einzelner Nummern 25 Cts. — Annoncen-Regler: Publicitas A. G. — In-  
sertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelleile (Ausland 65 Cts.)

**Rédaction et administration:**  
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique —  
Abonnements: Suisse: un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre,  
fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — Etranger: Frais de port  
en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du  
numéro 25 cts. — Régie des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion:  
50 cts. la ligne de colonne (Etranger: 65 cts.)

N<sup>o</sup> 215

### Inhalt — Sommaire — Sommario

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti. / Handels-  
register. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

XI. Völkerbundsversammlung. Besonderes Postbureau. — XI<sup>e</sup> Assemblée de la  
Société des Nations. Bureau de poste spécial. / Telephonverkehr mit Polen. — Relations  
téléphoniques avec la Pologne. / Schweizerischer Geldmarkt

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Der allfällige Inhaber der vermissten Inhaber-Obligation Nr. 16311 der  
Zürcher Kantonalbank in Zürich für Fr. 500, datiert 14. August 1920, ver-  
zinslich zu 5% mit Halbjahreszinsescheinen ab 10. März 1925 bis 10. März  
1926, wird aufgefordert, diese Titel binnen 3 Jahren von heute an auf der  
Kanzlei des Gerichtes vorzulegen. Nach nutzlosem Ablauf der Frist würde  
der Titel samt den Zinnescheinen als kraftlos erklärt werden. (W 363<sup>a</sup>)

Zürich, den 14. September 1928.

Im Namen des Bezirksgerichtes. 5. Abteilung,  
Der Gerichtsschreiber: K. Huber.

Mit Bewilligung des Obergerichtes des Kantons Zürich wird hiermit  
der unbekannt Inhaber des vermissten, gänzlich abbezahlten Schuldbriefes  
über Fr. 1000, zugunsten des Hermann Walder-Rüegg, «zum Schlüssel»,  
Rüti (Zürich), zu Lasten des Heinrich Gantner-Kleinert, dato «zur Flora»,  
in Oberwetzikon (letztbekannter Gläubiger: Aktienbrauerei Wald, liq.;  
heutiger Schuldner: Heinrich Buchmann, geb. 1870, «zum Bahnhof», Unter-  
wetzikon), datiert vom 28. Dezember 1911 (Grundprotokoll Wetzikon, Bd. 8,  
Seite 261), aufgefordert, den Titel binnen einem Jahre, von der ersten Publi-  
kation dieses Aufrufs im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet,  
dem unterzeichneten Gerichte vorzulegen, ansonst derselbe als kraftlos er-  
klärt und die Löschung am Grundprotokoll bewilligt würde. (W 194)

Hinwil, den 16. Januar 1930.

Das Bezirksgericht.

Es werden vermisst:

1. Kaufschuldversicherungsbrief Nr. 1577 der Gemeinde Kaltbrunn, d. d.  
19. Oktober 1872 im Werte von Fr. 1353.84; haftend auf dem der Erben-  
gemeinschaft von Frau Gerichtspräsidentin Paula Zahner-Fäh, sel., in Kalt-  
brunn, zugehörigen Wohnhaus an der Benknerstrasse. Derzeitige Gläubiger:  
Erbengemeinschaft von Frau Wwe. Albertine Zahner geb. Kühne, sel., von  
Kaltbrunn. Derzeitige Schuldner und Unterpfand Eigentümer: Erbengemein-  
schaft von Frau Gerichtspräsidentin Zahner-Fäh, sel. Ursprünglicher Schuldner:  
Arnold Kühne, Sattlermeister, Kaltbrunn.

2. Inhaberschuldbrief Nr. 3338 der Gemeinde Amden, d. d. 5. Oktober  
1914 im Werte von Fr. 1000.—, haftend auf der Realität «Schäfli» Rietli, in  
Amden. Derzeitiger Schuldner und Unterpfand Eigentümer: Al. Jöhl, z. Schäfli,  
in Amden. Ursprünglicher Schuldner und Unterpfand Eigentümer: Albert  
Böni, seinerzeit Schäfli, in Amden Ursprünglicher und jetziger rechtmässiger  
Inhaber: Josef Stössel, Fuhrknecht, von Amden, zurzeit in Arbon.

Die allfälligen Inhaber dieser Titel werden anmit aufgefordert, dieselben  
bis längstens den 15. Mai 1931 dem unterzeichneten Richter vorzuweisen,  
ansonsten diese Titel als kraftlos erklärt werden. (W 220<sup>a</sup>)

Schänis, den 15. Mai 1930.

Das Bezirksgerichtspräsidium von Gaster.

Der unbekannt Inhaber der Mäntel zu den Obligationen Nrn. 33006 und  
33007 des 3½% Anleihe des Staates Bern von 1906, wird hiermit auf-  
gefordert, die genannten Titel innert 3 Jahren vom Tage der ersten Veröffent-  
lichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls  
sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungs-  
verbot erlassen. (W 351<sup>a</sup>)

Bern, den 27. August 1930.

Der Gerichtspräsident III. i. V. Jaeggli.

Tribunal de première instance de Genève  
Troisième insertion

Nous, président du Tribunal de première instance, sommons le déten-  
teur inconnu de l'action «B» de la Société Financière Franco-Suisse, à Ge-  
nève, au montant de fr. 1000, n<sup>o</sup> 20553, avec coupon n<sup>o</sup> 3 et suivants, atta-  
chés, de la produire et de la déposer en notre greffe dans le délai de trois  
ans à partir de la première publication du présent avis. Faute de quoi, l'an-  
nullation en sera prononcée. B. 14. (W 215<sup>a</sup>) Aug. de Montfalcon.

### Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

Mühle, Futterwaren. — 1930. 10. September. Die Firma Theodor  
Siegrist, in Eglisau (S. H. A. B. Nr. 234 vom 6. Oktober 1927, Seite 1767),  
Mühle und Futterwarenhandel, ist infolge Todes des Inhabers erloschen.  
Aktiven und Passiven gehen auf die neue Firma «Theodor Siegrist's Erben»,  
in Eglisau, über.

Witwe Emilie Siegrist geb. Imhof, von Wil b. Rafz und Eglisau, in Eglisau,  
und deren Kinder Emilie Siegrist geb. 1921 und Elisabeth Siegrist geb. 1924,  
beide von Wil b. Rafz und Eglisau, in Eglisau, und noch minderjährig, haben  
unter der Firma Theodor Siegrist's Erben, in Eglisau, eine Kollektivgesell-  
schaft eingegangen, welche am 15. Juli 1930 ihren Anfang nahm. Wwe. Emilie  
Siegrist geb. Imhof führt allein die rechtsverbindliche Unterschrift namens der  
Gesellschaft. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen  
Firma «Theodor Siegrist», in Eglisau. Mühle und Futterwarenhandel. Zur  
Lochmühle.

Restaurant. — 10. September. Die Firma Witwe Steinbrink-Wieder-  
kehr, in Wädenswil (S. H. A. B. Nr. 182 vom 6. August 1924, Seite 1332),  
Betrieb des Restaurant zum «Frohsinn», ist infolge Verkaufs des Geschäftes  
erloschen.

10. September. Aktiengesellschaft Spinnererei & Weberei Glattfelden, in  
Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 130 vom 6. Juni 1930, Seite 1202). John Syz tritt  
als Präsident zurück, verbleibt aber fernerhin als Mitglied im Verwaltung-  
rate; seine Unterschrift wird gelöscht. Dr. Hans G. Syz ist aus dem Ver-  
waltungsrat ausgetreten. Harry J. Syz (bisher Verwaltungsratsmitglied und  
Direktor), ist nunmehr Präsident des Verwaltungsrates und führt wie bisher  
Einzelunterschrift. Neu wurde als Vizepräsident in den Verwaltungsrat ge-  
wählt Max Syz, Kaufmann, von und in Zürich; derselbe führt Einzelunterschrift.

10. September. Aktiengesellschaft für Beteiligungen an Industrie- &  
Finanzunternehmungen, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 81 vom 7. April 1930,  
Seite 743). Dr. Georges Camp ist als Verwaltungsrat zurückgetreten; seine  
Unterschrift ist erloschen. Als alleiniges Verwaltungsratsmitglied mit Ein-  
zelunterschrift wurde neu gewählt Eduard von Orelli, Bankier, von und in  
Zürich. Das Geschäftslokal befindet sich nunmehr in Zürich 1, Talacker 35.

10. September. Baugenossenschaft berufstätiger Frauen, in Zürich (S. H.  
A. B. Nr. 25 vom 31. Januar 1929, Seite 209). Elisabeth Schneebeli ist aus  
dem Vorstand ausgeschieden; deren Unterschrift ist damit erloschen.

10. September. Schweizerische Bank für Kapitalanlagen (Banque Suisse  
de Placements) (Swiss Investment Company), in Zürich (S. H. A. B. Nr. 98  
vom 29. April 1929, Seite 877). Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates  
ist gewählt worden Hugues Jéquier, Bankdirektor, von Neuenburg und Fleu-  
rier, in Paris. Der Genannte führt die Firmaunterschrift nicht.

Reinigungsmittel. — 10. September. Genossenschaft «Radikal»  
Vertriebs-Gesellschaft, in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 4 vom 7. Januar 1926,  
Seite 24). Die Unterschrift des Philipp Schenitzka wird infolge Todes gelöscht.

Tuch- und Massgeschäft. — 10. September. Die Firma Hermann  
Rützel-Figi, in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 139 vom 18. Juni 1926, Seite 1114),  
hat ihr Domizil und Geschäftslokal verlegt nach Zürich 7, Forchstrasse 175,  
woselbst der Inhaber auch wohnt.

Architekturbureau. — 10. September. Die Kollektivgesellschaft  
unter der Firma Walder & Doebeli, in Zürich 2 (S. H. A. B. Nr. 5 vom 8. Jan-  
uar 1929, Seite 34), verzeigt als Geschäftslokal Waffenplatzstrasse 18.

10. September. Unter der Firma Baugenossenschaft Eckhof hat sich, mit  
Sitz in Höngg, am 8. August 1930 eine Genossenschaft gebildet, welche den  
Erwerb von Bauterrain, die Erstellung von Wohn- und Geschäftshäusern, die  
Verwaltung und eventuell Wiederverwertung dieser Liegenschaften und die  
Tätigung aller damit im Zusammenhang stehender Geschäfte zum Zwecke  
hat. Als Mitglied der Genossenschaft kann vom Vorstand auf schriftliche An-  
meldung hin jede volljährige, handlungsfähige Person beiderlei Geschlechtes  
aufgenommen werden, welche sich zur Uebernahme einer vom Vorstand zu  
bestimmenden Anzahl von auf den Namen lautenden Anteilscheinen im Nom-  
inalbetrage von Fr. 100 bei der Aufnahme verpflichtet. Die Einzahlung  
hat gemäss Vereinbarung mit dem Vorstand zu geschehen. Die Mitgliedschaft  
erlischt durch Ableben, durch Austritt auf vierwöchentliche schriftliche Kün-  
digung hin je auf Ende eines Kalender-Halbjahres, durch Uebertragung der  
Anteilscheine und durch Ausschluss. Jede Uebertragung von Anteilscheinen  
unterliegt der Zustimmung des Vorstandes. Im Todesfall kann einer der recht-  
mässigen Erben in die Rechte und Pflichten des verstorbenen Genossenschaf-  
ters eintreten. Dem ausscheidenden Genossenschafter wird der Wert seiner  
Anteilscheine nach Massgabe der Bilanz des Austrittsjahres, höchstens aber  
deren Nominalbetrag, zurückvergütet. Die Rückzahlungen unterliegen einer  
halbjährlichen Kündigungsfrist je auf Ende eines Kalenderhalbjahres. Mit  
der Rückzahlung der Anteilscheine erlöschen alle weiteren Ansprüche des Aus-  
tretenden auf das Genossenschaftsvermögen. Als Geschäftsjahr gilt das Kal-  
enderjahr. Für die Aufstellung der Bilanz sind die Bestimmungen des Art. 656  
O. R. massgebend. Die Generalversammlung setzt jeweils den Zinssatz für die  
Verzinsung der Anteilscheine fest, sie beschliesst auch über die Verwendung

des erzielten Reingewinnes. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet lediglich das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftung der einzelnen Mitglieder hierfür ist ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung, der Vorstand und die Kontrollstelle. Der Vorstand besteht aus einer Person, er vertritt die Genossenschaft nach aussen und führt die rechtsverbindliche Unterschrift namens der Genossenschaft. Als Vorstand ist gewählt Robert Ammann, Architekt, von Stein a. Rh., in Höngg, Geschäftslokal: Ottenbergstrasse 24, in Höngg.

**Verwertung von industriellen Produkten, Beteiligungen usw.** — 11. September. Unter der Firma «Davo» Aktiengesellschaft hat sich, mit Sitz in Zürich und auf unbestimmte Dauer, am 8. September 1930 eine Aktiengesellschaft gebildet, zum Zwecke der Verwertung von industriellen Rechten und Produkten und der Beteiligung an industriellen Unternehmungen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 100,000, eingeteilt in 200 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 500. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der aus 1—5 Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen; er bestimmt diejenigen seiner Mitglieder, wie auch allfällige Drittpersonen, welche zur Firmazeichnung befugt sein sollen und setzt die Art und Form der Zeichnung fest. Zurzeit besteht der Verwaltungsrat aus Wilhelm Conrad Houck, Kaufmann, holländischer Staatsangehöriger, Präsident; Ernst Schweizer, Kaufmann, von Reigoldswil (Baselstadt), Delegierter, und Eduard Vollenweider, Kaufmann, von Zürich; alle wohnhaft in Zürich. Die beiden Erstgenannten führen Einzelunterschrift namens der Gesellschaft. Geschäftslokal: St. Peterstrasse 20, Zürich 1.

**Mechanische Schreinerei.** — 11. September. Inhaber der Firma Albert Bär, in Wädenswil, ist Albert Bär, von und in Wädenswil. Mechanische Bau- und Möbelschreinerei. Etzelstrasse 9.

**Annoncenerspedition.** — 11. September. Die Firma Wermelinger & Schmid, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 258 vom 4. November 1926, Seite 1938), Annoncenerspedition, Gesellschafter: Max Wermelinger und Hermann Schmid, ist infolge Auflösung dieser Kollektivgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen an die Firma «Ernst Wermelinger & Co.», in Zürich 1, über.

**Ernst Wermelinger, von Triengen (Luzern), Albert Thiele, von Chmznitz (Sachsen), beide in Zürich 6, und Max Landolt, von und in Affoltern a. A., haben unter der Firma Ernst Wermelinger & Co., in Zürich 1, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. September 1930 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Ernst Wermelinger, und Kommanditäre sind: Albert Thiele, mit dem Betrage von Fr. 17,000, und Max Landolt, mit dem Betrage von Fr. 25,000; den genannten beiden Kommanditären ist Kollektivprokura erteilt; die Prokuren sind auf Veräusserung und Belastung von Liegenschaften ausgedehnt. Der unbeschränkt haftende Gesellschafter zeichnet je mit einem Prokuristen zu zweien kollektiv. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Wermelinger & Schmid», in Zürich 1. Annoncenerspedition. Löwenstrasse 55.**

**Lebensmittel, Restaurant.** — 11. September. Der Inhaber der Firma Joseph A. Rogenmoser, in Zürich 4 (S. H. A. B. Nr. 138 vom 17. Juni 1929, Seite 1262), wohnt nunmehr in Zürich 1.

**Verwertung von Patenten für Beleuchtung von Fahrzeugen.** — 11. September. Die Firma Frey-Licht Aktiengesellschaft, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 296 vom 18. Dezember 1929, Seite 2488), verzichtet als nunmehriges Geschäftslokal Münsterhof 5, Zürich 1.

**11. September. Krankenkasse «Hoffnung» Zürich, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 93 vom 23. April 1929, Seite 826). Hans Müller, bisher Vizepräsident, ist nunmehr Beisitzer; dessen Unterschrift ist damit erloschen. Hans Nievergelt, bisher Beisitzer, ist nunmehr Vizepräsident. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Aktuar kollektiv.**

**Damenkleider usw.** — 11. September. Die Firma Meyer-Bindschedler, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 132 vom 9. Juni 1927, Seite 1063), Damenkleider, Konfektion, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

**11. September. Aktiengesellschaft für Inhalations-Therapie, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 293 vom 16. Dezember 1925, Seite 2097). Dr. med. dent. Leo von Moos ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. med. Theodat Bucher ist nunmehr einziges Verwaltungsratsmitglied und führt Einzelunterschrift.**

#### Bern — Berne — Berna

##### Bureau Büren a. A.

1930. 20. August. Unter der Firma Neue Immobilienaktiengesellschaft Pieterlen hat sich, mit Sitz in Pieterlen, eine Aktiengesellschaft gegründet. Die Statuten wurden am 27. Februar 1930 festgelegt. Die Dauer der Gesellschaft ist unbestimmt. Zweck der Gesellschaft ist die Erwerbung von Liegenschaften, Förderung der baulichen Entwicklung in der Ortschaft Pieterlen, Uebernahme auswärtiger Bauarbeiten. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 5000, eingeteilt in 10 Namenaktien zu Fr. 500. Sie sind voll einbezahlt. Die Bekanntmachungen erfolgen in den vom Gesetze vorgesehenen Fällen durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. In der konstituierenden Versammlung wurde er auf 2 Mitglieder festgesetzt; es wurden gewählt: Otto Dalmer, Bauunternehmer, von und in Pieterlen, Präsident, und Fritz Lauper, junior, Industrieller, von Schüpfen, in Pieterlen. Sie zeichnen kollektiv rechtsverbindlich für die Gesellschaft.

#### Solothurn — Soleure — Soletta

##### Bureau Stadt Solothurn

1930. 10. September. Die Aktiengesellschaft unter der Firma Vereinigte Tabakfabriken Aktiengesellschaft Solothurn, vormals F. Schürch & Co., Schönholzer & Cie., Rosa Opplinger und A. G. Tabak- & Cigarrenfabriken J. G. Geiser (Fabriques de Tabac Réunies Société Anonyme Soleure, ci-devant F. Schürch & Co., Schönholzer & Cie., Rosa Opplinger et A. G. Tabak- & Cigarrenfabriken J. G. Geiser) (Fabbriche Tabacchi Riunite Società Anonima Soletta, già F. Schürch & Co., Schönholzer & Cie., Rosa Opplinger e A. G. Tabak- & Cigarrenfabriken J. G. Geiser), mit Sitz in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 72 vom 27. März 1926, Seite 564), hat in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 25. August 1930 am Platze des ausgetretenen Verwaltungsrates Ernst Blumenstein neu gewählt: Paul Konrad Gimmi-Schönholzer, von St. Gallen, Kaufmann, in St. Gallen, und Fritz Schürch, junior, von Solothurn, Kaufmann, in Biberist. Die Unterschrift des ausgetretenen Verwaltungsrates Ernst Blumenstein ist erloschen. Der neue Verwaltungsrat Fritz Schürch, jun., erhält Einzelunterschrift.

**Hotel, Restaurant.** — 10. September. Inhaber der Firma Ernst Rhein, in Solothurn, ist Ernst Rhein, von Blankstadt (Deutschland), in Solothurn. Hotel- und Restaurationsbetrieb; Hotel Kreuz, Kreuzgasse Nr. 4.

#### Graubünden — Grisons — Grigioni

1930. 8. September. **Chur-Arosa-Bahn, in Chur (S. H. A. B. Nr. 305 vom 29. Dezember 1927, Seite 2290).** Aus dem Verwaltungsrat sind Dr. Luigi Albrecht, Luzius Brunold und August Henne ausgeschieden. An ihrer Stelle wurden als Beisitzer ohne Unterschrift gewählt: Hans Weber, Kaufmann, von und in Chur; Albert Schmid, Gemeindepräsident, von Malans, in Arosa, und Adolf Hegglin, Sekretär, von Menzingen, in Chur. Die rechtsverbindliche Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Sekretär-Buchhalter.

**9. September.** Aus dem Verwaltungsrat der Aktiengesellschaft unter der Firma A.-G. Hotel Celerina und Cresta Palace, in Celerina (S. H. A. B. Nr. 137 vom 14. Juni 1924, Seite 1009), ist Dr. Robert Ganzoni ausgeschieden, wodurch seine Unterschrift erloschen ist. Als Vizepräsident wurde Lorenz Gredig-Fanconi, bisher Beisitzer, bestellt, und als Beisitzer wurde neu gewählt: Battista Zucchi, Kaufmann, von und in Celerina. Die Unterschrift führt der Präsident kollektiv mit einem anderen Verwaltungsratsmitglied.

**9. September. Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Dardin, in Dardin, Gemeinde Brigels (S. H. A. B. Nr. 272 vom 19. November 1928, Seite 2198).** Als Präsident wurde der bisherige Vizepräsident Josef Modest Cahannes gewählt und als Vizepräsident Johann Jos. Maissen, bisher Präsident. Die rechtsverbindliche Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar.

#### Tessin — Tessin — Ticino

##### Ufficio di Lugano

**Ristorante.** — 1930. 11. settembre. Titolare della ditta Corinna Serena, in Lugano, è vedova Corinna Serena, nata Tapparelli, da ed in Lugano. Esercizio del «Ristorante Apollo vis-à-vis Kursaal». Via Stauffacher n° 18.

##### Distretto di Mendrisio

**Lavorazione meccanica del legno.** — 10 settembre. Amadio Rusca fu Giuseppe e suoi figli Arnoldo e Ugo Rusca, tutti da e in Rancate, hanno costituito una società in nome collettivo sotto la ragione sociale Rusca Amadio e figli, con sede in Rancate e che ha avuto principio col 1° agosto 1930. Lavorazione meccanica del legno.

#### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau de Lausanne

1930. 10. septembre. La Société de laiterie des Croisettes, société coopérative ayant son siège à Epalinges (Les Croisettes) (F. o. s. du c. du 7 mars 1929), a, dans ses assemblées générales des 23 juin 1901 et 9 février 1930, modifié ses statuts et apporté les modifications suivantes aux faits publiés antérieurement. Le fermier d'un sociétaire ou toute autre personne consommant sur place le produit du ou des domaines d'un sociétaire, est tenu d'apporter le lait de ses vaches. Comme les membres de la société, il a les mêmes droits et supporte les frais et charges ordinaires en se conformant aux règlements. Tout sociétaire n'apportant pas du lait à la laiterie au moins pendant un mois consécutif dans le courant d'une année sera tenu de payer une contribution fixée par l'assemblée générale. La société est affiliée à la «Laiterie des Syndicats agricoles de Lausanne (Laiterie Agricole)». Elle adhère à ses statuts et règlements et se reconnaît liée par les décisions prises en vertu de ces derniers. Tout membre de la société doit être porteur d'au moins une part sociale de la Laiterie Agricole. Les sociétaires qui ne sont plus fournisseurs de lait, soit directement, soit indirectement par leur fermier pendant 6 ans, sont considérés comme démissionnaires.

**10 septembre. La Société immobilière Tourelles Grand St. Jean S. A., société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 8 janvier 1929), a, dans son assemblée générale du 26 avril 1930, nommé administrateur, avec fonction de secrétaire, Marcel Pernet, de Montalchez (Neuchâtel), typographe, à Lausanne, en remplacement de Charles Desponds, démissionnaire, dont la signature est radiée. Le conseil est actuellement composé de Robert Moillen, président, Marius Monod, ces deux déjà inscrits, et Marcel Pernet, secrétaire. La société est engagée par la signature collective de deux administrateurs.**

**Laiterie, fromages, etc.** — 11 septembre. La société en nom collectif «Bornand et Kronenberg», à Lausanne, laiterie, fromages, beurre et œufs (F. o. s. du c. du 28 septembre 1925), est dissoute ensuite du décès de l'associé Charles-Antoine Kronenberg. La liquidation sera opérée sous la raison sociale Bornand et Kronenberg en liquidation par les soins de William Merten, de Lausanne, notaire, et Henri Gonthier, de Ste-Croix, agent d'affaires, les deux à Lausanne, désignés liquidateurs, lesquels engageront la société en liquidation en signant collectivement. L'associé Jules-Ami Bornand n'a plus la signature sociale. Bureau de la société: Etude Merten, notaire, Beau-Séjour 20.

**11 septembre.** Dans son assemblée générale extraordinaire du 8 septembre 1930, le Syndicat de l'Acier inoxydable F. B. société anonyme, dont le siège est à Lausanne (F. o. s. du c. du 1<sup>er</sup> février 1921), a modifié ses statuts. La seule modification intéressant les tiers est la suivante: La gestion des affaires sociales est confiée à un conseil d'administration composé de 3 à 5 membres élus pour 3 ans. Henri Grobet, décédé, Max-Reyner Mainfric et Jean Graz, démissionnaires, ne font plus partie du conseil. Leurs pouvoirs sont radiés. L'assemblée a désigné François Fiaux, notaire, de et à Lausanne, en qualité d'administrateur. Les deux autres administrateurs déjà inscrits sont Frédéric-Charles Fairholme, président, et Gustave Lecoultré. La société est représentée par la signature de deux administrateurs signant collectivement. Les bureaux sont actuellement au Petit Chêne, n° 22, étude des notaires F. et P. Fiaux.

**Musique, etc.** — 11 septembre. Le chef de la maison Lucien Margot, à Lausanne, est Lucien Margot, de Ste-Croix, à Lausanne. Musique et instruments de musique. Rue Centrale 8.

**11 septembre.** Dans leur assemblée générale extraordinaire du 5 septembre 1930, les actionnaires de la Société immobilière «Les Frères» S. A., à Lausanne (F. o. s. du c. du 19 mai 1930), ont pris acte de la démission comme administrateur de Charles Lévy-Schwob, dont la signature est radiée. Ils ont désigné pour le remplacer un conseil d'administration de 3 membres, composé comme suit: Edouard Pilet, de Château-d'Oex, ancien président de tribunaux, président; Jaques Lamunière, de Genève, administrateur-délégué de Publicitas S. A. et John Mayor, de Grandcour, fondé de pouvoirs, les trois à Lausanne. La société est engagée par la signature collective de deux des administrateurs. Les bureaux ont été transférés à l'Avenue de la Gare n° 23.

##### Bureau de Payerne

**Café.** — 11 septembre. La raison Henri Python, exploitation du Café Tivoli, à Payerne (F. o. s. du c. du 9 octobre 1909, n° 253, page 1707), est radiée ensuite de décès du titulaire.

**Café.** — 11 septembre. Le chef de la maison Antoinette Python, à Payerne, est Antoinette, née Cuennet, veuve d'Henri Python, d'Euvilleins (Fribourg), domiciliée à Payerne. Exploitation du Café Tivoli, à Payerne.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

XI. Völkerbundsversammlung. Besonderes Postbureau

Während der Dauer der XI. Völkerbundsversammlung wird vom 10. September 1930 an in Genf, Bâtiment Electoral, ein besonderes Postbureau amten. 215. 15. 9. 30.

XI<sup>e</sup> Assemblée de la Société des Nations. Bureau de poste spécial

Un bureau de poste spécial fonctionnera à Genève, Bâtiment Electoral, à partir du 10 septembre 1930 et pendant la durée de la XI<sup>e</sup> Assemblée de la Société des Nations. 215. 15. 9. 30.

Telephonverkehr mit Polen

Seit dem 26. August 1930 sind sämtliche schweizerischen Netze zum uneingeschränkten Verkehr mit Mikolow (Nikolai) zugelassen.

Die Taxe für ein nichtdringendes Dreiminutengespräch beträgt bei Tag Fr. 9.05, bei Nacht (19—8 Uhr) Fr. 5.45. Für dringende Gespräche ist das Dreifache zu entrichten. 215. 15. 9. 30.

Relations téléphoniques avec la Pologne

Depuis le 26 août 1930, tous les réseaux suisses sont admis à la correspondance sans restriction avec Mikolow (Nikolai).

La taxe d'une conversation non urgente de trois minutes est de fr. 9.05 le jour et de fr. 5.45 la nuit (19—8 heures). Les conversations urgentes paient la triple taxe. 215. 15. 9. 30.

Vom schweizerischen Geldmarkt

Offizieller Bankdiskonto und Privatsatz		Wechsel- (Gold-) Kurse			
		Parität			
		100 über (+) bzw. unter (-)			
		Frankr. Engl. Deutschl. New York			
Offiz.	Priv.	Lond.	Berlin	New York	
IX. 2 1/2	1 1/2	1 1/2	-0,562	-1,625	-0,250
5. IX. 2 1/2	1 1/2	1 1/2	-0,437	-1,562	-0,187
29. VIII. 2 1/2	1 1/2	1 1/2	-0,312	-1,437	-0,062
22. VIII. 2 1/2	1 1/2	1 1/2	-0,437	-1,500	-0,062
15. VIII. 2 1/2	1 1/2	1 1/2	-0,375	-1,500	-
8. VIII. 2 1/2	1 1/2	1 1/2	-0,375	-1,625	-

Lombard-Zinssuss: Basel, Genf, Zürich 3 1/2—4 1/2 0/0 — Offizieller Lombard-Zinssuss der Schweiz. Nationalbank 3 1/2 %.

Annoncen-Regie: PUBLICITAS Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces: PUBLICITAS Société Anonyme Suisse de Publicité

**Graubündner Kantonalbank**  
**Chur**  
**Staatsgarantie**

Wir sind bis auf weiteres Abgeber von

**4% Obligationen**  
unserer Bank

al pari auf 2 1/2 oder 4 1/2 Jahre fest

und nachher beiderseits auf sechs Monate kündbar.

Gekündigte und kündbare Obligationen konvertieren wir zum gleichen Zinssuss.

Einzahlungen können spesenfrei bei unserem Hauptsitz in Chur, bei unseren Agenturen und Korrespondentstellen, sowie auf unser Postcheck-Konto X 216 erfolgen.

(2355 Ch) \*2594 **Die Direktion.**

Als **vorteilhafte Kapitalanlage** empfehlen wir, solange Bedarf, unsere **5% Obligationen** auf 3—6 Jahre fest auf den Namen oder den Inhaber lautend. ;2450

**VOLKSBANK SIDERS**  
Kapital u. Reserven Fr. 905,000 Gegründet 1912  
Dividende pro 1920—1923 = 7 %  
Dividende pro 1924—1929 = 7 1/2 %

Bank für elektrische Unternehmungen, Zürich

**Einladung zur ordentlichen Generalversammlung auf Samstag, den 4. Oktober 1930, vormittags 11 Uhr im Konzertsaal „Zur Kaufleuten“, Eingang Pellikanplatz, in Zürich**

- TAGESORDNUNG:
1. Genehmigung des Geschäftsberichtes mit Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung für 1929/30. Entgegennahme des Berichtes und des Antrages der Kontrollstelle. Entlastung der Verwaltung.
  2. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
  3. Wahlen in den Verwaltungsrat.
  4. Wahl der Kontrollstelle für das Geschäftsjahr 1930/31.
- Aktionäre, die an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, haben ihre Aktien bis und mit spätestens den 30. September 1930 am Sitze der Gesellschaft (Bahnhofstrasse 30) oder bei folgenden Banken und Bankhäusern zu hinterlegen, wo ihnen Stimmrechtsausweise verabfolgt werden und wo auch der Geschäftsbericht bezogen werden kann: Schweizerische Kreditanstalt, Zürich, und deren Zweigniederlassungen, Eidgenössische Bank A. G., Zürich, und deren Comptoirs, Schweizerischer Bankverein, Basel, La Roche & Co., Basel, Kantonbank von Bern, Bern, Schweizerische Bankgesellschaft, Winterthur, Aargauische Kantonbank, Aarau, Union Financière de Genève, Genf, Banque de Paris et des Pays-Bas, Genf, Hentsch & Cie., Genf, Lombard, Odier & Cie., Genf, Weck, Aeby & Cie., Freiburg.
- Die Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der Bericht der Rechnungsrevisoren sind vom 26. September 1930 an bis zum Tage der Generalversammlung am Sitze der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt. (5203 Z) 2597 i
- Zürich, den 15. September 1930.
- Namens des Verwaltungsrates,  
Der Präsident: Dr. H. Kurz.

**Staat Bern**  
(Hypothekarkasse)

**3% Anleihen Fr. 50,000,000 von 1897**

Auf 15. Oktober 1930 wird die dreißigjährige Amortisationsserie des obigen Anleihe mit Fr. 849,500 zur Rückzahlung gelangen und es sind hiefür folgende 1699 Obligationen ausgelost worden:

Nr.	Nr.	Nr.
651—700	30001—30050	76351—76400
3051—3100	33651—33700	79301—79350
4351—4400	36201—36250	81551—81600
6673—6700	43051—43100	82801—82850
9951—10000	47301—47350	84401—84450
15401—15450	51551—51600	87151—87200
17401—17450	53851—53871	89001—89050
18451—18500	57851—57900	91801—91850
22151—22200	64651—64700	94651—94700
27101—27150	66701—66750	95201—95250
28201—28250	69651—69700	99401—99450
29151—29200	72051—72100	—

\* Die mit der Serie Nr. 53851—53900 ebenfalls gezogenen Nr. 53872—53900 werden erst auf 15. Oktober 1931 zur Rückzahlung gelangen.

- Es stehen noch aus:
- Von der Ziehung pro 15. Oktober 1920: Nr. 7821, 44179, 53758.
  - Von der Ziehung pro 15. Oktober 1923: Nr. 66437—38.
  - Von der Ziehung pro 15. Oktober 1924: Nr. 8225, 78104, 78117, 87206—7.
  - Von der Ziehung pro 15. Oktober 1926: Nr. 8359—62, 8368, 75201—2.
  - Von der Ziehung pro 15. Oktober 1928: Nr. 7950, 17572, 53471—75, 60468—70, 60474—75, 63611—13, 63630—31, 63644, 77825—27, 81644—50, 96970, 96992—95.
  - Von der Ziehung pro 15. Oktober 1929: Nr. 833—34, 837, 847, 850, 5453, 5481, 5485, 12634, 19154, 19801—4, 19822—27, 19832, 19843, 26529—31, 26534—35, 26547, 27272, 27275—82, 27285—300, 34404, 34406, 39761—62, 39929—30, 39934, 40957—58, 41603—4, 41621, 41623—24, 41626—32, 44282—84, 44293, 44295, 47668, 55861, 55875—80, 60171, 60173—76, 60178, 69158—59, 69161—62, 69164, 69175, 69179, 69184—85, 69191—93, 70401—2, 70442—44, 76514, 76537, 78201, 86009, 86018, 86035—50, 86568—69, 94807—19, 94823—94824, 94844—50, 95553—54, 98075.

Die Inhaber dieser Titel werden darauf aufmerksam gemacht, daß solche von den angegebenen Terminen an nicht mehr in Anspruch sind. Die Obligationen (Mängel) Nr. 8368, 69159, 69161—62, 69164 sind durch richterliches Zahlungsverbot gesperrt. 81

Bern, den 10. Juni 1930.  
Hypothekarkasse des Kantons Bern: Salzmann, Der Finanzdirektor: Guggisberg.

**Compagnie du Chemin de fer Régional du Val-de-Travers**

**Emprunt 5% de 1912**  
Tirage du 20 août 1930

Les 36 obligations dont les numéros suivent, sont sorties au tirage au sort de ce jour pour être remboursées le 31 décembre 1930:

N°s 9, 69, 78, 86, 104, 123, 141, 198, 226, 230, 254, 354, 367, 442, 447, 483, 517, 540, 550, 572, 651, 666, 672, 692, 700, 720, 722, 751, 810, 818, 836, 947, 979, 1049, 1055, 1073.

Le remboursement s'effectuera contre remise des titres accompagnés de tous les coupons non échus, aux Caisses de la Banque Cantonale Neuchâtelaise, à raison de fr. 500.— par obligation.

L'intérêt cessera de courir à partir du 31 décembre 1930.

Fleurier, le 20 août 1930. (57-10 N) 2565 i

**La Direction.**

# Aktiengesellschaft der von Moos'schen Eisenwerke in Luzern

## 6 % Anleihen von Fr. 2,500,000 von 1923

### Kündigung

Laut Beschluss des Verwaltungsrates und gemäss den Titelbestimmungen kündigen wir hiermit obiges Anleihen auf den **31. März 1931** zur Rückzahlung, mit welchem Tage die Verzinsung aufhört.

Den Obligationären wird Gelegenheit geboten, ihre Titel gegen solche eines neuen 5 % Anleihe zu konvertieren und verweisen wir auf die Publikationen über die Ausgabe dieses Anleihe.

Luzern, 12. September 1930.

Aktiengesellschaft der von Moos'schen Eisenwerke.



## Holland-America Line

Rotterdam - Boulogne s. M. - Southampton  
New York - Canada - Cuba - Mexico

### Prochains départs:

**Canada et New York:** de Boulogne le  
• N. AMSTERDAM . . . . . 20 septembre  
• STATENDAM . . . . . 27 septembre  
• ROTTERDAM . . . . . 4 octobre  
• VOLENDAM . . . . . 11 octobre

**Cuba-Mexique:**  
• MAASDAM . . . . . 20 septembre  
• SPAARNDAM . . . . . 11 octobre  
• VOLENDAM . . . . . 11 novembre

Renseignements par tous les bureaux de voyage et par l'Agence générale:

Société anonyme de Transports, anciennement  
**A. NATURAL, LE COULTRE & Cie.**  
24, Grand Qua Genève

## St. Gallische Hypothekarkassa

St. Gallen

St. Leonbarrstrasse 22

Wir kündigen hiermit zur Rückzahlung auf den nächstzulässigen Termin unsere sämtlichen bis Ende September 1930 kündbaren

### 4 3/4 % und darüber verzinslichen Obligationen

Nach Ablauf der Kündigungsfrist von 6 Monaten hört die Verzinsung auf.

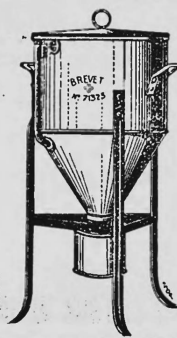
Gleichzeitig offerieren wir den Inhabern von bis Ende Dezember 1930 fälligen Obligationen die Konversion zu 4 1/2 % auf 4 1/2 bis 5 1/2 Jahre fest, unter Vergütung der Zinsdifferenz bis zum Verfalltage.

St. Gallen, den 15. August 1930.

Die Direktion.

## Weinflaschen

grün und weiss, in Waadtländer-, Bordeaux-, Burgunder- und Rheintwein-Form. Lieferung auch in kleinen Quantitäten.  
Glashütte **Bülach A.-G. in Bülach**  
Telephon Nr. 5 1530 Illustrierte Preisliste



## Appareils de lavage ECONOME

5000 appareils livrés réalise une économie de 70 à 80 % de benzine ou pétrole. Indispensable pour auto-garages, mécaniciens, industriels métallurgiques, horlogerie, petite mécanique, teinturiers, etc.

**Stoekli et Debrol**  
rue Pradier 8  
Genève  
Téléph. 23.154



ONZIÈME  
**COMPTOIR SUISSE LAUSANNE**  
13 au 28 SEPTEMBRE  
BILLETS DE SIMPLE COURSE  
VALIDES POUR LE RETOUR

## Metallschilder

Für alle Zwecke E-Pfister & Cie. Zürich 6

## Société des Hôtels National et Cygne à Montreux

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le mardi 30 septembre 1930, à 15.30 heures, au Montreux-Palace.

#### ORDRE DU JOUR:

1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1929/30.
2. Rapport des contrôleurs.
3. Délibération et votation sur les conclusions de ces rapports et sur l'emploi des bénéfices.
4. Nominations statutaires.
5. Propositions individuelles.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées contre dépôt des actions jusqu'au 29 septembre à midi.

à Montreux: par la Banque de Montreux;  
à Lausanne: par le Comptoir d'Escompte de Genève.

Le bilan, le compte de profits et pertes au 31 mai 1930, ainsi que le rapport des contrôleurs seront, dès le 19 septembre 1930 déposés à la Banque de Montreux, à la disposition de MM. les actionnaires. (5655 M) 2591 i

Montreux, le 11 septembre 1930.

Le conseil d'administration.

## Hypothekarkasse des Kantons Bern

### 3 1/2 % Anleihen Fr. 30,000,000 von 1905

Auf 1. Oktober 1930 wird die sechzehnte Amortisationsserie des obigen Anleihe mit Fr. 384,000 zur Rückzahlung gelangen und es sind hierfür folgende 768 Obligationen ausgestellt worden:

Nr.	Nr.	Nr.
551—600	19791—19800	45351—45400
9601—9650	*22051—22058	51101—51150
9951—10000	24301—24350	52151—52200
10401—10450	31651—31700	52951—53000
11001—11050	32251—32300	59601—59650
13901—13950	33901—33950	

\* Die mit der Serie Nr. 22051—22100 ebenfalls gezogenen Nr. 22059—22100 werden erst auf 1. Oktober 1931 zur Rückzahlung gelangen.

Es stehen noch aus:

Von der Ziehung pro 1. Oktober 1927:  
Nr. 49586, 51383—86, 56968—71, 56981, 56990—91.  
Von der Ziehung pro 1. Oktober 1928:  
Nr. 20584—85, 41009, 59915—16.  
Von der Ziehung pro 1. Oktober 1929:  
Nr. 625, 5715, 5718—31, 8002, 8039, 8043—44, 13828—29, 13837—43, 14356—57, 14779, 14793, 17159, 17171—74, 19752—53, 19769, 19777—78, 25761—62, 41961—63, 41986, 53159—60, 53196—98.

Die Inhaber dieser Titel werden darauf aufmerksam gemacht, daß solche von den angegebenen Terminen an nicht mehr zinstragend sind.

Bern, den 10. Juni 1930.

Hypothekarkasse des Kantons Bern:  
Salzmann.



1 Doppelflasche: Fr. 5,-  
3/4 Flasche: Fr. 3,50  
1/2 Flasche: Fr. 2,50

## Kündigung von Obligationen

In Ergänzung unserer Publikation vom 28. Juni 1930 kündigen wir hierdurch alle zu 4 3/4 % und höher verzinslichen, z. Zt. kündbaren oder bis und mit 31. Dez. 1930 kündbar werdenden Obligationen auf die titelgemässe Frist von 6 Monaten zur Rückzahlung.

Gleichzeitig offerieren wir bis auf weiteres die Konversion der gekündeten Titel in 2593

### 4 1/2 % Obligationen

auf drei bis fünf Jahre fest.

Vorhanden sind wir auch gegen bar noch Abgeber solcher Titel.

Baden, 12. September 1930.

## Gewerbekasse Baden

Stammkapital Fr. 4,000,000  
Reserven Fr. 2,060,000

## Société Anonyme des Etablissements Jules Perrenoud & Cie. à Cernier

### Emprunt 5 1/2 % de fr. 200,000 du 30 Juin 1923

MM. les porteurs d'obligations de l'emprunt ci-dessus sont informés que cet emprunt est dénoncé au remboursement pour le 31 décembre 1930.

Ce remboursement s'effectuera contre remise des titres accompagnés de tous leurs coupons non échus, aux Caisses de la Banque Cantonale Neuchâtelaise dans le Canton, à raison de fr. 500 par obligation.

L'intérêt cessera de courir à partir du 31 décembre 1930.

Un nouvel emprunt est prévu pour le remboursement de ces titres

Cernier, le 9 septembre 1930.

(57-11 N) 2581 i

La Direction.

## HOTELS inserieren sehr vorteilhaft im Schweizerischen Handelsamtsblatt